



---

DESIGNING GOOD LIFE

# Sandwich Maker

## QUATTRO<sup>®</sup> 4-SLICE

*For warm and crispy sandwiches*



*Making good!*

<b>Bruksanvisning - svenska.....sida</b>	<b>3 - 7</b>
<b>Brugsanvisning - dansk.....side</b>	<b>8 - 12</b>
<b>Bruksanvisning - norsk.....side</b>	<b>13 - 17</b>
<b>Käyttöohjeet - suomi.....sivu</b>	<b>18 - 22</b>
<b>Instructions of use - english.....page</b>	<b>23 - 27</b>

## Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 220-240 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten när apparaten inte används.
4. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Denna apparat kan användas av personer (inklusive barn från 8 år och uppåt) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet och att de är medvetna om möjliga risker.
6. Barn bör vara under uppsyn för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn kan inte alltid uppfatta och förstå potentiella risker. Lär barn ansvarsfull användning av elapparater.
7. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och under övervakning.
8. Placera apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn om de är under 8 år.
9. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
10. Placera aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.
11. Apparaten får endast användas under övervakning.
12. Apparaten får inte användas utomhus.

13. Se till att inte sladden kommer i kontakt med apparatens heta exteriörer eller grillplattor och undvik att flytta apparaten när den är varm.
14. Apparaten ytor kan bli heta under användning, undvik att röra dessa delar och låt apparaten svalna innan rengöring.
15. Använd endast träredskap för att skydda grillplattornas non-stick beläggning.
16. När apparaten ska stängas av, dra alltid i kontakten och inte i sladden.
17. **WARNING!** För att undvika farliga situationer som följd av oavsiktlig aktivering, får denna apparat inte anslutas till nätet via en extern anslutningsanordning såsom t ex en timer eller vara ansluten till en krets som startas och stängs av automatiskt.
18. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
19. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
20. Apparaten är endast för privat bruk.
21. Om produkten används till annat än den är till för, eller inte används i enlighet med instruktionerna, bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten eller andra ting täcks därav inte av reklamationsrätten.

### **Innan användning**

Torka av smörgåsgrillens hölje med en fuktig trasa. Rengör de löstagbara plattorna enligt instruktionerna under avsnittet "Rengöring och underhåll".

## Användning

Då grillen ska användas för första gången penslas olja på plattorna och åtta brödsivor grillas enligt nedanstående beskrivning.

Placera smörgåsgrillen på en plan yta och sätt kontakten i ett vägguttag, den orangea lampan tänds. Se till att sladden inte kommer i kontakt med smörgåsgrillen då höljet blir varmt under användning. Förbered smörgåsarna medan smörgåsgrillen blir varm. Fyll smörgåsarna med fyllning och bred gärna lite smör på utsidorna för att få frasig yta. Notera att rök och lukt kan uppstå när smörgåsgrillen värms upp första gången.

När den gröna lampan tänds (efter ca 5 minuter) är apparaten färdiguppvärmd och klar att användas. Lägg de 4 färdigbredda dubbelsmörgåsarna på plattorna och stäng smörgåsgrillen genom att pressa samman handtagen och knäppa låset. **OBS!** Om handtaget ej går att stänga så är det för mycket fyllning, använd ej otillbörlig kraft då detta kan skada grillen. Smörgåsarna är klara efter 4-5 minuter beroende på bröd, fyllning och önskat resultat. Öppna låset på handtaget och öppna smörgåsgrillen. Lampan kommer att tändas och släckas när termostaten slår till och från för att bibehålla den rätta temperaturen.

## Efter användning

Dra ur kontakten från vägguttaget. Låt smörgåsgrillen svalna och ta bort eventuella rester med en diskborste medan plattorna fortfarande är ljumma. Vänta med ytterligare rengöring tills smörgåsgrillen har svalnat helt.

## Rengöring

Smörgåsgrillen och dess sladd får aldrig nedsänkas i vatten eller andra vätskor, eller rengöras under rinnande vatten.

Ta loss plattorna från grillen genom att dra i frigöringsknapparna i höljet. Lyft sedan bort plattorna och diska dem väl. Plattorna kan maskindiskas.

Torka plattorna noga och sätt tillbaka dem i apparaten genom att passa in hakarna på plattorna i hålen på apparaten. Ett klick hörs när plattorna sitter på plats. Kontrollera så att plattorna har klickat fast ordentligt.

Använd aldrig vassa redskap eller repande rengöringsmedel för rengöring av plattorna eftersom beläggningen kan skadas.

Smörgåsgrillens hölje torkas av med en fuktig trasa och eftertorkas med hushållspapper eller handduk. Undvik repande rengöringsmedel som kan skada höljet.

## Viktigt!

Denna apparat är ingen leksak. Håll barn under uppsikt under användning då den blir mycket varm.

## Förslag på fyllning

- Falukorv/skinka, tomat, ost och eventuellt senap.
- Tunn pannbiff, rå lök, saltgurka, tomat, ost.
- Kyckling, ananas, paprika eller curry.
- Vitlökssmör och citronsaft, salt och peppar, musslor och ost.
- Rökt lax, creme fraiche, hackad dill och citronsaft.
- Tunna potatisskivor, lök, hackade ägg, kaviar och ost.
- Stuvade champinjoner, ost, tomat och oregano.
- Tomat och stekt bacon.

## Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfalls-hantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

## OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

### Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuellt defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

### Villkor och undantag

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlåtenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel
- mekaniska skador, överbelastning
- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen

- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)
- skador till följd av blixtnedslag eller strömavbrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten
- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

### **Lagstadgade konsumenträttigheter**

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

### **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Tel: 08-629 25 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

### **Tekniska data**

OBH Nordica 6886  
220-240V ~, 50 Hz  
1200 watt



Rätten till löpande ändringar förbehålles.

## Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 220-240 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
4. Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker.
5. Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
6. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
7. Børn må kun rengøre og vedligeholde apparatet, hvis de er over 8 år og er under opsyn.
8. Sørg for at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde, medmindre de er 8 år og opefter.
9. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
10. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
11. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
12. Apparatet er ikke beregnet til udendørs brug.
13. Sørg for at ledningen ikke kommer i berøring med



- apparatets varme ydersider og bageplader, og undlad at flytte apparatet, mens det er varmt.
14. Apparatets overflader bliver meget varme under brug, undlad derfor at berøre apparatets varme overflader, og lad altid apparatet afkøle inden rengøring.
  15. Anvend kun træredskaber på bagepladerne, så non-stick belægningen ikke beskadiges.
  16. Tag altid i stikket, når apparatet skal afbrydes. Tag aldrig stikket ud af stikkontakten ved at hive i ledningen.
  17. **FORSIGTIG:** For at undgå farlige situationer må dette apparat ikke kunne tilsluttes ledningsnettet via en ekstern indkoblingsanordning, som f.eks. en timer, eller være tilsluttet et kredsløb, som tændes og slukkes automatisk
  18. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
  19. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæbrydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
  20. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
  21. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

## Før ibrugtagning

Tør sandwichristerens flader af med en fugtig klud. Rengør de løse plader i henhold til instruktionerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".

## Brug

Når grillen tages i brug første gang, pensles pladerne med olie, og der grilles otte skiver brød ifølge nedenstående beskrivelse.

Placer sandwichristeren på en plan flade og sæt stikket i en kontakt, hvorefter den orange lampe tændes. Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med sandwichristeren, da den ydre del også kan blive meget varm under brug. Forbered dine sandwich, mens sandwichristeren varmer op. Fyld dem med indhold, og smør dem gerne udvendigt med lidt smør, så de får en sprød overflade. Bemærk, at sandwichristeren muligvis udsender lidt røg og lugt, første gang den varmes op.

Når den grønne lampe tændes (efter ca. 5 minutter) er apparatet færdigopvarmet og klar til brug. Læg de 4 færdige dobbelte sandwich på pladerne, og luk sandwichristeren ved at presse håndtaget sammen og låse det. **OBS!** Hvis håndtaget ikke kan lukkes, har du brugt for meget fyld, og du må ikke bruge vold til at lukke risteren, da dette kan beskadige grillen. Dine sandwich er færdige efter 4-5 minutter, afhængig af brød, fyld og ønsket resultat. Lås håndtaget op, og åbn sandwichristeren. Lampen tændes og slukkes, når termostaten slår til og fra for at bevare den rette temperatur.

## Efter brug

Træk stikket ud af kontakten. Lad sandwichristeren køle af, og fjern eventuelle rester med en opvaskebørste, mens pladeren stadig er lune. Vent med yderligere rengøring, indtil sandwichristeren er kølet helt af.

## Rengøring

Sandwichristeren med ledning må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker eller rengøres under rindende vand.

Fjern pladerne fra grillen ved at trække i frigørelsesknapperne. Løft derefter pladerne af, og vask dem grundigt. Pladerne tåler maskinopvask.

Tør pladerne omhyggeligt, og sæt dem tilbage i apparatet ved at sætte hakkerne på pladerne ind i hullet på apparatet. Der høres et klik, når pladerne er på plads. Kontroller, at pladerne er klikket ordentligt fast.

Anvend aldrig skarpe redskaber eller skurepulver/ridsende rengøringsmiddel til rengøring af pladerne, da disse kan beskadige belægningen.

Sandwichristeren ydre tørres af med en fugtig klud og tørres efter med køkkenrulle eller viskestykke. Undgå rengøringsmiddel, der kan ride overfladen.

## Vigtigt!

Dette apparat er ikke legetøj. Børn bør være under opsyn, når apparatet er i brug, da det kan blive meget varmt.

## Forslag til fyld

- Salami/skinke, tomat, ost og eventuelt sennep.
- Okseburger, rå løg, syltet agurk, tomat, ost.
- Kylling, ananas, paprika eller karry.
- Hvidløggssmør og citronsaft, salt og peber, muslinger og ost.
- Røget laks, creme fraiche, hakket dild og citronsaft.
- Tynde kartoffelskiver, løg, hakket æg, kaviar og ost.
- Stuede champignoner, ost, tomat og oregano.
- Tomat og stegt bacon.

## Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal a.everes på en kommunal genbrugsplads.

## OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI

### Garantien

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

### Betingelser & undtagelser

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke hører gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse, manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slidage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugsdele eller følgende:

- brug af forkert type af vand eller forbrugsvarer

- mekanisk skade, overbelastning
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet
- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug)
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød
- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommerciel brug

### **Lovbestemte rettigheder for forbruger**

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugeren kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

### **Groupe SEB Danmark A/S**

Tempovej 27  
2750 Ballerup  
Danmark  
Telephone: +45 44 66 31 55  
[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

### **Tekniske data**

OBH Nordica 6886  
220-240V ~, 50 Hz  
1200 watt



Ret til løbende ændringer forbeholdes.

## Sikkerhet og el- apparater

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 220-240 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk.
4. Apparatet må ikke senkes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparatet kan brukes av personer (inkl. barn fra 8 år og eldre) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunnskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
6. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å forstå og vurdere spesielle farer rundt dette. Lær barn et ansvarbevisst forhold med elektriske apparater.
7. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
8. Sett apparatet og ledningen utenfor rekkevidden der det er barn under 8 år.
9. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
10. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
11. Apparatet må kun brukes under tilsyn.
12. Apparatet må ikke brukes utendørs.

13. Pass på at ledningen ikke kommer i kontakt med apparatets varme overflater eller grillplate og unngå å flytte apparatet når det er varmt.
14. Apparatets flater blir varme under bruk, unngå å røre de og la apparatet avkjøle før rengjøring.
15. Bruk kun tresredskaper for å beskytte non-stick belegget på grillplatene.
16. Ta alltid i støpslet og ikke dra i ledningen når apparatet skal frakobles.
17. **ADVARSEL!** For å unngå farlige situasjoner som følge av uansvarlig bruk, må ikke dette apparatet tilkobles via eksterne tilkoblinger som f.eks. timer eller være tilkoblet en kontakt som slår seg av og på automatisk.
18. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
19. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
20. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
21. Hvis produktet brukes til annet enn det den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

### **Før bruk**

Tørk av dekselet på smørbrødgrillen med en fuktig klut. Rengjør de avtakbare platene som beskrevet i instruksjonene under avsnittet «Rengjøring og vedlikehold».

## Bruksanvisning

Når grillen skal brukes for første gang, må platene pensles med olje og åtte brødsriver grilles som beskrevet nedenfor.

Plasser smørbrødgrillen på en plan overflate, og sett støpselet i et vegguttak. Den oransje lampen tennes. Dekselet blir varmt under bruk, så pass på at ledningen ikke kommer i kontakt med smørbrødgrillen. Gjør klar smørbrødene mens smørbrødgrillen blir varm. Fyll smørbrødene med fyll, og smør gjerne litt smør på utsidene for å få en sprø overflate. Vær oppmerksom på at det kan oppstå røyk og lukt første gang smørbrødgrillen varmes opp.

Når den grønne lampen tennes (etter ca. 5 minutter), er apparatet ferdig oppvarmet og klart til bruk. Legg de 4 ferdigsmurte dobbeltsmørbrødene på platene, og lukk smørbrødgrillen ved å presse sammen håndtakene og stenge låsen. **OBS!** Hvis det ikke er mulig å lukke håndtaket, har du brukt for mye fyll. Ikke bruk for mye krefter, fordi dette kan skade grillen. Smørbrødene er ferdige etter 4–5 minutter, avhengig av brød, fyll og ønsket resultat. Åpne låsen på håndtaket, og åpne smørbrødgrillen. Lampen tennes og slukkes etter som termostaten kobles inn eller ut, for å opprettholde riktig temperatur.

## Etter bruk

Dra ut kontakten fra vegguttaket. La smørbrødgrillen kjøle seg ned, og fjern eventuelle rester med en oppvaskbørste mens platene fremdeles er lunke. Vent med ytterligere rengjøring til smørbrødgrillen er helt avkjølt.

## Rengjøring

Smørbrødgrillen og ledningen må aldri senkes ned i vann eller andre væsker eller rengjøres under rennende vann.

Løsne platene fra grillen ved å dra i utløserknappene i dekselet. Løft deretter av platene og vask dem godt. Platene kan vaskes i oppvaskmaskin.

Tørk platene nøye og sett dem tilbake i apparatet ved å sette hakene på platene inn i hullene på apparatet. Det høres et klikk når platene sitter på plass. Kontroller at platene er ordentlig klikket fast.

Bruk aldri spisse redskaper eller ripende rengjøringsmidler til å rengjøre platene. Dette kan skade belegget.

Dekselet på smørbrødgrillen tørkes av med en fuktig klut og ettertørkes med husholdningspapir eller håndkle. Ikke bruk ripende rengjøringsmidler som kan skade dekselet.

## Viktig!

Dette apparatet er ingen leke. Hold barn under oppsikt ved bruk, siden det blir veldig varmt.

## Forslag til fyll

- Middagspølse/skinke, tomat, ost og eventuelt sennep.
- Tynne biffskiver, rå løk, sylteagurk, tomat, ost.
- Kylling, ananas, paprika eller karri.
- Hvitløkssmør og sitronsaft, salt og pepper, muslinger og ost.
- Røkt laks, crème fraîche, hakket dill og sitronsaft.
- Tynne potetskiver, løk, hakket egg, kaviar og ost.
- Stuede sjampinjonger, ost, tomat og oregano.
- Tomat og stekt bacon.

## Bortskaffelse av apparatet



Lovgivningen krever, at elektriske og elektroniske apparater samles inn, og deler av apparatene gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal leveres på en kommunal gjenvinningsplass.

## BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica

### Garantien

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppretting av bevist defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

### Vilkår og unntak

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvittering. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlattelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling fra eventuell transportør.

Den dekker heller ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning
- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller



- frekvens, som stemplet på produkt-IDen eller spesifikasjonen
- inntrenging av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- skade som følge av lynnedslag eller spenningssvingninger
- skade på eventuelle glass- eller porselenselementer i produktet
- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

### **Lovbestemte forbrukerrettigheter**

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

### **Groupe SEB Norway AS**

Lilleakerveien 6d, plan 5  
0216 Oslo  
Norge  
Tlf.: 22 96 39 30  
[www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)

### **Tekniske data**

OBH Nordica 6886  
220–240 V ~, 50 Hz  
1200 watt



Retten til fortløpende endringer forbeholdes.

## Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 220-240 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina, kun laite ei ole käytössä.
4. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
5. Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja tiedostamaan käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
6. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät välttämättä ymmärrä tai osaa arvioida mahdollisia vaaroja. Opeta lapsia käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
7. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
8. Pidä laite ja sen liitosjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
9. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
10. Älä sijoita laitetta keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.
11. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
12. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa.

13. Varmista, ettei liitosjohto joudu kosketuksiin laitteen kuumien ulkopintojen tai paistopintojen kanssa. Älä siirrä laitetta sen ollessa vielä kuuma.
14. Laitteen pinnat kuumenevat käytön aikana. Vältä koskemasta laitteen kuumiin ulkopintoihin ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.
15. Käytä ainoastaan puisia välineitä, jotta paistopintojen tarttumaton pinnoite ei vaurioidu.
16. Kun laite kytketään pois päältä, älä irrota pistotulppaa pistorasiasta liitosjohdosta vetämällä, vaan tartu pistotulppaan.
17. **Varoitus:** Vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa kytkeä verkkovirtaan esimerkiksi ajastimen tai muun ulkoisen kytkimen välityksellä. Laitetta ei saa myöskään liittää automaattisesti kytkeytyvään virtapiiriin.
18. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
19. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
20. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
21. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

## Ennen käyttöä

Pyyhi voileipägrillin runko kostealla liinalla. Puhdista irrotettavat levyt Puhdistaminen ja kunnossapito -kohdassa kuvatulla tavalla.

## Käyttäminen

Kun grilliä käytetään ensimmäisen kerran, sivele levyt öljyllä ja grillaa kahdeksan leipäviipaletta jäljempänä kuvatulla tavalla.

Aseta voileipägrilli vaakasuoralle alustalle. Työnnä pistoke pistorasiaan. Oranssi merkkivalo syttyy. Varmista, että virtajohto ei kosketa voileipägrilliä, koska sen runko kuumenee käytön aikana. Valmistele voileivät sillä välin kun voileipägrilli kuumenee. Laita leipäviipaleiden väliin täytettä. Levitä niiden ulkopinnoille hieman voita, jotta pinnasta tulee rapea. Voileipägrilliä ensimmäistä kertaa käytettäessä voi syntyä savua ja hajua.

Kun on saavutettu oikea lämpötila (yleensä noin 5 minuutin kuluttua), vihreä merkkivalo sammuu ja laite on käyttövalmis. Aseta 4 voileipää levyille. Sulje voileipägrilli painamalla kahvat yhteen ja sulkemalla lukko. **HUOMIO!** Jos kahvoja ei voi painaa yhteen, voileivissä on liikaa täytettä. Älä käytä liikaa voimaa, koska voileipägrilli voi muuten vaurioitua. Voileivät ovat valmiita 4–5 minuutin kuluttua. Leipä, täyte ja haluttu lopputulos vaikuttavat aikaan. Avaa kahvojen lukitus ja avaa voileipägrilli. Lamppu syttyy ja sammuu, kun termostaatti kytkee ja katkaisee virran lämpötilan pitämiseksi oikeana.

## Käytön jälkeen

Irrota pistoke pistorasiasta. Anna voileipägrillin jäähtyä. Poista mahdolliset jäänteet astianpesuharjalla, kun levyt ovat lämpimät. Puhdista voileipägrilli vasta kun se on jäähtynyt kokonaan.

## Puhdistaminen

Voileipägrilliä ja sen sähköjohtoa ei saa koskaan upottaa veteen tai muuhun nesteeseen eikä puhdistaa juoksevilla vedellä.

Irrota levyt grillistä vetämällä rungon vapautuspainikkeita. Nosta levyt irti ja pese ne huolellisesti. Levyt voidaan pestä astianpesukoneessa.

Kuivaa levyt huolellisesti. Aseta ne takaisin laitteeseen sovittamalla levyjen kiinnikkeet laitteen aukkoihin. Kun levyt menevät paikoilleen, kuuluu napsahdus. Tarkista, että levyt ovat kiinnittyneet kunnolla paikoilleen.

Älä puhdista levyjä käyttämällä teräviä välineitä tai naarmuttavaa puhdistusainetta. Muutoin pinnoite voi vahingoittua.

Pyyhi voileipägrillin ulkopinta kostealla liinalla. Kuivaa talouspaperilla tai pyyhkeellä. Vältä runkoa naarmuttavia puhdistusaineita.

## Tärkeää!

Tämä laite ei ole leikkikalua. Pidä lapsia silmällä käyttämisen aikana, koska laite kuumentuu voimakkaasti.

## Ehdotuksia täytteiksi

- Makkaraa/kinkkua, tomaattia, juustoa ja mahdollisesti sinappia.
- Ohut jauhelihapihvi, raakaa sipulia, suolakurkkua, tomaattia, juustoa.
- Broileria, ananasta, paprika tai currya.
- Valkosipulivoita, sitruunamehua, suolaa, pippuria, simpukoita ja juustoa.
- Savulohta, ranskankermaa, hienonnettua tilliä ja sitruunamehua.
- Ohuita perunaviipaleita, sipulia, hienonnettua kananmunaa, mätitahnaa ja juustoa.
- Herkkusienimuhennosta, juustoa, tomaattia ja oreganoa.
- Tomaattia ja paistettua pekonia.

## Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö vaatii, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Oheisella merkillä varustetut sähköiset ja elektroniset laitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava keräilypisteeseen.

## OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU

### Takuu

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjaamisen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan saama ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

### Ehdot ja rajoitukset

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kuluvien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden tai vääränlaisten kuluvien osien käyttö

- mekaaniset vauriot, ylikuormitus
- vauriot tai huonot lopputulokset, joiden syynä on väärä eli tuotetunnisteesta tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
- kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)
- salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
- tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
- onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
- ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

### **Kuluttajan lakisäätteiset oikeudet**

OBH Nordican kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsäädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisäätteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisäätteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

### **Groupe SEB Finland OY**

Pakkalankuja 6  
01510 Vantaa  
Puh. (09) 894 6150  
[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)

### **Tekniset tiedot**

OBH Nordica 6886  
220–240 V ~, 50 Hz  
1200 wattia



Oikeus muutoksiin pidätetään.

## **Safety instructions**

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 220-240V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when not in use.
4. The appliance must not be immersed into water or other liquids.
5. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and they understand the hazards involved.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are over the age of 8 and supervised.
8. Keep the appliance and its cord out of reach of children under the age of 8.
9. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
10. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.

11. The appliance should only be used under supervision.
12. The appliance is not for outdoor use.
13. Check that the cord does not come into contact with the hot exteriors and the baking plates of the appliance, and do not attempt to move the appliance when it is hot.
14. The surfaces are liable to get hot during use. Do not touch the hot exteriors of the sandwich toaster, and let the appliance cool off before cleaning.
15. Use only wooden utensils on the baking plates, in order not to damage the non-stick coating.
16. When the appliance is disconnected, always pull the plug, never disconnect by pulling the cord.
17. **Caution:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
18. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
19. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
20. The appliance is for domestic use only.
21. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with



the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

### **Before use**

Wipe the sandwich toaster casing with a damp cloth. Clean the removable plates as instructed in "Cleaning and maintenance".

### **Use**

When using the grill for the first time, brush oil on the plates and grill eight slices of bread as per the description below.

Place the sandwich toaster on a flat surface and plug it in. The orange light comes on. Make sure that the cord does not come into contact with the sandwich toaster, as the casing gets very hot during use. Prepare the sandwiches while the sandwich toaster is heating up. Fill the sandwiches with filling. Spread a little butter on the outsides for a crispy finish. Note that there may be some smoke and odour when the sandwich toaster is used for the first time.

When the green light comes on (after approx. 5 minutes), the appliance is at the right temperature and ready to use. Place the 4 ready-buttered double sandwiches on the plates and close the sandwich toaster by pressing the handles together and clicking the lock. **NOTE!** If the handle will not close, you have used too much filling. Do not use excess force, as this may damage the appliance. The sandwiches are ready after 4-5 minutes, depending on the bread, the filling and the desired results. Open the lock on the handle and open the sandwich toaster. The light goes on and off when the thermostat turns on and off in order to maintain the correct temperature.

### **After use**

Unplug the sandwich toaster. Allow the sandwiches to cool and remove any residues from the plates using a washing-up brush while the plates are still warm. Do not undertake any further cleaning until the sandwich toaster has cooled down.

### **Cleaning**

The sandwich toaster and its cord must never be submerged in water or other liquids, nor may it be cleaned under running water.

Remove the plates from the grill by pulling on the release buttons in the casing. Then lift off the plates and wash them thoroughly. The plates are dishwasher proof.

Thoroughly dry the plates and replace them in the appliance by ensuring the hooks on the plates are inserted into the holes on the appliance. A click will be heard when the plates are in place. Check that the plates have clicked firmly into place.

Never use sharp utensils or abrasive cleaning agents to clean the plates, as this may damage the coating.

The sandwich toaster casing can be wiped with a damp cloth and then dried with a piece of kitchen paper or a towel. Avoid abrasive cleaning agents that may damage the casing.

### **Important!**

This appliance is not a toy. Keep children under supervision when the appliance is in use as it gets very hot.

### **Suggested fillings**

- Cooked sausage/ham, tomato, cheese and mustard to taste.
- Thin hamburger, raw onion, pickle, tomato, cheese.
- Chicken, pineapple, pepper or curry.
- Garlic butter and lemon juice, salt and pepper, mussels and cheese.
- Smoked salmon, crème fraîche, chopped dill and lemon juice.
- Thin potato slices, onion, chopped egg, caviar and cheese.
- Creamed mushrooms, cheese, tomato and oregano.
- Tomato and fried bacon.

### **Disposal of the device**



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

## **OBH Nordica LIMITED GUARANTEE**

### **The Guarantee**

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordica's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordica's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

## Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

## Consumer Statutory Rights

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

## TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5

SE-172 66 Sundbyberg

Phone: +46 08-629 25 00

[www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com)

## Technical Data

OBH Nordica 6886

220-240V ~, 50 Hz

1200 W



We reserve the right to make changes without notice.

